



THE COMPLETE POETRY

A Bilingual Edition

CÉSAR VALLEJO

Edited and Translated by Clayton Eshleman. With a Foreword by Mario Vargas Llosa

An Introduction by Efrain Kristal, and a Chronology by Stephen M. Hart

"Vallejo is the greatest Catholic poet since Dante—and by Catholic I mean universal." —Thomas Merton, author of *The Seven Storey Mountain*

"An astonishing accomplishment. Eshleman's translation is writhing with energy." —Forrest Gander, author of *Eye Against Eye*

"Every great poet should be so lucky as to have a translator as gifted and heroic as Eshleman, who seems to have gotten inside Vallejo's poems and translated them from the inside out. The result is spectacular, or as one poem says, 'green and happy and dangerous.'" —Ron Padgett, translator of *Complete Poems* by Blaise Cendrars

"Vallejo has emerged for us as the greatest of the great South American poets—a crucial figure in the making of the total body of twentieth-century world poetry. In Eshleman's spectacular translation, now complete, this most tangled and most rewarding of poets comes at us full blast and no holds barred. A tribute to the power of the imagination as it manifests through language in a world where meaning has always to be fought for and, as here, retrieved against the odds." —Jerome Rothenberg, co-editor of *Poems for the Millennium*

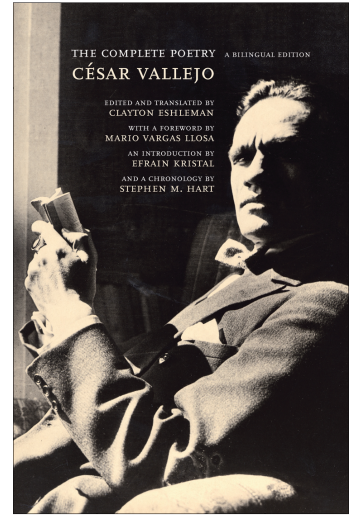
"Only the dauntless perseverance and the love with which the translator has dedicated so many years of his life to this task can explain why the English version conveys, in all its boldness and vigor, the unmistakable voice of Vallejo." —Mario Vargas Llosa

This first translation of the complete poetry of Peruvian César Vallejo (1892-1938) makes available to English speakers one of the greatest achievements of twentieth-century world poetry. Handsomely presented in facing-page Spanish and English, this volume, translated by National Book Award winner Clayton Eshleman, includes the groundbreaking collections *The Black Heralds* (1918), *Trilce* (1922), *Human Poems* (1939), and *Spain, Take This Cup from Me* (1939).

Poet and essayist **Clayton Eshleman** is a recipient of the National Book Award and the Landon Translation Prize. He is the cotranslator of *César Vallejo: The Complete Posthumous Poetry* and *Aimé Césaire: The Collected Poetry*, both from UC Press. Among **Mario Vargas Llosa's** prestigious literary awards are the National Critics' Prize, the Peruvian National Prize, and the Miguel de Cervantes Prize. He is the author of more than twenty books. **Efrain Kristal** is Professor of Comparative Literature at the University of California, Los Angeles. **Stephen M. Hart** is Professor of Spanish and Latin American Studies at University College, London.

732 pages, 6 x 9", 1 b/w photograph
\$49.95 cloth 978-0-520-24552-5

For a complete Table of Contents go to: <http://go.ucpress.edu/vallejo>



ORDER FORM

Please send me *The Complete Poetry*

Qty	ISBN	Price	Total
	978-0-520-24552-5	\$49.95 cloth	
Total List of books ordered			
Sales tax (CA, NJ, Canada GST)			
Add \$4.00 shipping charge for first book and \$1.00 each add'l book			\$4.00
Total Due			

SHIP TO:

Name _____

Address _____

City, State, Zip _____

Check enclosed (payable to California-Princeton Fulfillment Services)

Visa MasterCard exp. date _____

Card # _____

Signature _____

Card address (if different from "ship to") _____

Telephone (____) _____

To order online: www.ucpress.edu

Toll-free phone (800) 777-4726 • fax (800) 999-1958

Source Code: 06D3136 (When ordering online, please enter this code in the special instructions box.)

Return Order form to: California-Princeton Fulfillment Services,
1444 Lower Ferry Road, Ewing, N.J. 08618